



NETFLIX ORIGINAL
THE UMBRELLA ACADEMY

BASED ON THE Dark Horse COMIC BOOK BY
Gerard Way & Gabriel Bá

CREATED FOR TELEVISION BY
Steve Blackman

DEVELOPED BY
Jeremy Slater

Episode 1.10

"The White Violin"

As a lifetime of secrets and resentment bring the Umbrella Academy crashing down, the Hargreeves siblings realize the worst is still to come.

WRITTEN BY:

Steve Blackman, Jeremy Slater, Gerard Way, Gabriel Bá

DIRECTED BY:

Peter Hoar

ORIGINAL BROADCAST:

February 15, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

1

00:00:18,184 --> 00:00:19,102
Reggie.

2

00:00:21,021 --> 00:00:22,605
Don't you look dapper?

3

00:00:22,689 --> 00:00:26,192
Well, I thought it was right to buy
something special for the occasion.

4

00:00:29,404 --> 00:00:30,613
As you requested.

5

00:00:31,573 --> 00:00:33,783
I didn't realize
that you felt up to playing.

6

00:00:35,243 --> 00:00:36,077
I don't.

7

00:00:36,995 --> 00:00:38,580
I want you to take it with you.

8

00:00:39,914 --> 00:00:41,291
No, my love.

9

00:00:41,666 --> 00:00:42,500
Please.

10

00:00:43,960 --> 00:00:44,919
Find someone...

11

00:00:45,962 --> 00:00:47,672
who'll love it as much as I have.

12

00:00:51,468 --> 00:00:52,469
I can't leave you.

13

00:00:53,970 --> 00:00:55,388
There must be another way.

14
00:00:58,475 --> 00:00:59,559
There isn't.

15
00:01:03,605 --> 00:01:04,647
I will die here,

16
00:01:05,899 --> 00:01:07,108
but you won't.

17
00:01:08,693 --> 00:01:09,861
I won't allow it.

18
00:01:11,863 --> 00:01:13,448
The world needs you, Reggie.

19
00:01:16,159 --> 00:01:16,993
Now go.

20
00:01:24,167 --> 00:01:25,293
[sighs]

21
00:01:32,342 --> 00:01:34,344
[distant explosions echoing]

22
00:01:44,354 --> 00:01:47,232
[chiming]

23
00:01:52,695 --> 00:01:54,572
-[man] Next!
-[seagulls screaming]

24
00:01:54,656 --> 00:01:55,490
Name?

25
00:01:56,157 --> 00:01:57,492
-[man 2] Sokulov.
-[stamp clicks]

26
00:01:57,575 --> 00:01:59,119
-[man] Next!

-[papers shuffle]

27

00:01:59,410 --> 00:02:01,079

-Name?

-[man 3] McGuire.

28

00:02:01,204 --> 00:02:02,789

-[stamp clicks]

-[man] Next!

29

00:02:03,540 --> 00:02:05,083

-Name?

-[man 4] Peter.

30

00:02:05,250 --> 00:02:06,751

-[stamp clicks]

-[man] Next!

31

00:02:08,128 --> 00:02:08,962

Name?

32

00:02:11,089 --> 00:02:12,382

Reginald Hargreeves.

33

00:02:13,424 --> 00:02:14,467

[clicks]

34

00:02:24,060 --> 00:02:26,062

[indistinct chatter]

35

00:02:38,283 --> 00:02:39,200

[dog barking]

36

00:02:39,284 --> 00:02:40,743

[children laughing]

37

00:02:48,001 --> 00:02:49,502

[horse neighs]

38

00:03:17,864 --> 00:03:21,117

-[low vibrating]

-[notes resonating]

39
00:03:22,577 --> 00:03:24,370
[wind whistling]

40
00:03:35,632 --> 00:03:37,842
-[explosions rumbling]
-[glass shattering]

41
00:03:38,301 --> 00:03:39,802
[Diego] Yo, what the hell is going on?

42
00:03:39,886 --> 00:03:42,013
-Are those explosions coming f--
-[Luther] Vanya.

43
00:03:42,096 --> 00:03:44,766
We need to get to safety
outside the Academy.

44
00:03:44,849 --> 00:03:46,976
[explosions echoing]

45
00:03:47,685 --> 00:03:48,937
Don't forget Mom!

46
00:03:49,312 --> 00:03:50,688
-Yeah...
-[explosion rumbles]

47
00:03:50,772 --> 00:03:52,106
[Luther] Pogo.

48
00:03:52,482 --> 00:03:54,067
-I'm--
-[Pogo] Go!

49
00:03:54,567 --> 00:03:55,610
Now!

50
00:03:56,736 --> 00:03:57,946
[house crashing and rattling]

51
00:04:06,788 --> 00:04:08,539
[high-pitched whistling]

52
00:04:08,873 --> 00:04:10,500
[Luther] You got this. Come on, let's go.

53
00:04:12,168 --> 00:04:13,336
[gasping]

54
00:04:24,222 --> 00:04:26,975
To go on a mission, Vanya,
you have to have a power.

55
00:04:28,893 --> 00:04:30,687
[rumbling]

56
00:04:30,895 --> 00:04:33,481
-[blasting]
-[high-pitched whistling]

57
00:04:34,524 --> 00:04:36,484
Vanya! What do you want?

58
00:04:38,194 --> 00:04:39,028
[creaking]

59
00:04:40,321 --> 00:04:44,534
-[sounds resonating]
-[blasting]

60
00:04:49,330 --> 00:04:50,164
Just get out!

61
00:04:54,585 --> 00:04:58,464
-[sounds resonating]
-[blasting]

62
00:05:10,059 --> 00:05:10,935
Mom!

63
00:05:11,144 --> 00:05:12,228

[explosion]

64

00:05:12,312 --> 00:05:13,646
-Where is she?
-[Klaus] Mom!

65

00:05:13,730 --> 00:05:14,731
[Diego] Mom!

66

00:05:16,274 --> 00:05:17,108
[Klaus screams]

67

00:05:17,942 --> 00:05:18,901
[Diego grunts]

68

00:05:19,736 --> 00:05:24,032
-[rumbling]
-[groans, coughs]

69

00:05:24,115 --> 00:05:26,159
-[glass shattering]
-[cracking]

70

00:05:27,368 --> 00:05:28,870
[grunts] Diego!

71

00:05:29,746 --> 00:05:30,580
Diego!

72

00:05:31,289 --> 00:05:32,123
Diego!

73

00:05:32,832 --> 00:05:33,916
Diego!

74

00:05:35,209 --> 00:05:38,338
-[Ben yells]
-[high-pitched whistling]

75

00:05:38,880 --> 00:05:39,839
[Klaus grunts]

76

00:05:41,090 --> 00:05:43,384
-[Diego groans]
-Holy shit.

77

00:05:46,387 --> 00:05:49,265
[Klaus] Come on. Come on, come on. Diego!

78

00:05:50,725 --> 00:05:52,518
[Reginald]
Stand up straight. Every one of you.

79

00:05:53,311 --> 00:05:54,354
[young Vanya] Dad?

80

00:05:54,604 --> 00:05:55,730
You forgot me.

81

00:05:55,813 --> 00:05:56,814
I did not.

82

00:05:57,398 --> 00:05:59,067
No smiles, eyes ahead.

83

00:05:59,609 --> 00:06:01,736
-Quickly, now.
-[young Vanya] Dad!

84

00:06:02,612 --> 00:06:03,571
Dad!

85

00:06:04,197 --> 00:06:05,031
Dad!

86

00:06:05,114 --> 00:06:06,240
[Reginald] No talking!

87

00:06:06,783 --> 00:06:07,742
Stand still.

88

00:06:07,825 --> 00:06:09,827
-[rumbling]

-[glass shattering]

89

00:06:16,459 --> 00:06:17,418
[Pogo] Miss Vanya.

90

00:06:17,502 --> 00:06:20,755
That's quite enough! [sighs]

91

00:06:24,342 --> 00:06:25,176
Miss Vanya...

92

00:06:27,303 --> 00:06:29,931
I understand how upset you are.

93

00:06:31,099 --> 00:06:32,433
But I can assure you...

94

00:06:33,351 --> 00:06:37,522
that none of your siblings
bear any responsibility

95

00:06:38,106 --> 00:06:40,191
for what happened to you as a child.

96

00:06:48,199 --> 00:06:49,075
Did you know?

97

00:06:50,910 --> 00:06:53,037
Your father discovered...

98

00:06:54,664 --> 00:06:57,834
that you were capable of great things.

99

00:06:59,585 --> 00:07:01,546
Much like your brothers and sister.

100

00:07:02,422 --> 00:07:04,006
But your powers were...

101

00:07:06,092 --> 00:07:07,051
too great.

102
00:07:09,762 --> 00:07:12,223
He only wanted to protect you
from yourself.

103
00:07:14,058 --> 00:07:15,518
As well as your siblings.

104
00:07:23,651 --> 00:07:24,485
[Vanya] Did...

105
00:07:25,695 --> 00:07:26,529
you know?

106
00:07:28,865 --> 00:07:29,991
[clicks tongue]

107
00:07:31,617 --> 00:07:32,743
[sighs]

108
00:07:35,121 --> 00:07:36,289
Yes, Miss Vanya.

109
00:07:38,332 --> 00:07:39,250
I knew.

110
00:07:47,884 --> 00:07:49,093
[heart beating]

111
00:07:49,927 --> 00:07:51,804
-[sighs]
-[heartbeat grows faster]

112
00:07:53,222 --> 00:07:54,599
[rumbling]

113
00:07:56,058 --> 00:07:57,435
[wind whipping]

114
00:07:58,144 --> 00:08:00,146
[Pogo groaning]

115
00:08:00,229 --> 00:08:01,147
[grunts]

116
00:08:02,356 --> 00:08:04,525
[groans]

117
00:08:05,818 --> 00:08:08,696
-[rumbling]
-[glass smashing]

118
00:08:08,779 --> 00:08:10,406
[Pogo whimpering]

119
00:08:16,454 --> 00:08:18,456
[Pogo gasping]

120
00:08:30,009 --> 00:08:31,344
[sighs]

121
00:08:37,099 --> 00:08:39,101
You okay? You okay?

122
00:08:39,227 --> 00:08:42,104
-Hey, you just saved my life, man.
-Okay. Great.

123
00:08:43,439 --> 00:08:46,108
Shit. Mom. Mom!

124
00:08:46,692 --> 00:08:49,904
-Mom! Get out of there now!
-Mom, get out of there! Mom!

125
00:08:49,987 --> 00:08:51,572
-I'm coming after you!
-No, Diego!

126
00:08:51,656 --> 00:08:52,615
-No!
-[explosion blasts]

127
00:08:52,698 --> 00:08:54,242
-[Klaus] Diego!
-[Diego] Please! Mom!

128
00:08:54,325 --> 00:08:55,826
-[Klaus] Get back!
-[glass smashing]

129
00:08:55,910 --> 00:08:58,037
-[Diego] Mom!
-[explosions blasting]

130
00:09:30,278 --> 00:09:31,153
[Diego] Mom!

131
00:09:31,237 --> 00:09:32,154
Mom!

132
00:09:32,572 --> 00:09:33,573
Mom!

133
00:09:35,283 --> 00:09:37,535
-Klaus, come here. Help me search.
-Diego.

134
00:09:37,618 --> 00:09:39,620
-Just stop it. Stop.
-No, what-- What are you--

135
00:09:39,704 --> 00:09:41,872
-Let me go. What are you doing?
-Stop. Stop.

136
00:09:41,956 --> 00:09:43,040
She's gone. She's...

137
00:09:43,374 --> 00:09:45,543
She's gone, okay? She's...

138
00:09:46,919 --> 00:09:49,422
What do you wanna do?
[stuttering] You wanna-- wanna...

139

00:09:49,505 --> 00:09:50,673
walk away from this?

140

00:09:51,716 --> 00:09:53,718
-No.
-What about Pogo?

141

00:09:54,343 --> 00:09:55,678
-Just--
-[Luther] He didn't make it.

142

00:09:56,095 --> 00:09:57,972
-What?
-[sighs]

143

00:09:58,973 --> 00:10:00,057
Vanya killed him.

144

00:10:03,102 --> 00:10:04,937
-But Vanya wouldn't--
-No, I saw it.

145

00:10:05,646 --> 00:10:07,148
[sighs] Just before we got out.

146

00:10:07,231 --> 00:10:08,691
[Diego] Mom. Now Pogo.

147

00:10:10,234 --> 00:10:11,360
[gasps]

148

00:10:14,280 --> 00:10:15,114
[Five] Guys.

149

00:10:17,617 --> 00:10:21,120
This is it. The apocalypse is still on.
The world ends today.

150

00:10:21,537 --> 00:10:23,205
I thought you said it was over.

151

00:10:23,289 --> 00:10:24,749
I was wrong, okay?

152

00:10:24,832 --> 00:10:28,419
This newspaper, I found it in the future
the day I got stuck.

153

00:10:28,502 --> 00:10:30,921
-The headline hasn't changed.
-No, that doesn't mean anything.

154

00:10:31,172 --> 00:10:33,174
The time could've been altered
since that newspaper

155

00:10:33,257 --> 00:10:35,301
-came out this morning.
-You're not listening to me.

156

00:10:35,384 --> 00:10:39,138
When I found it, I assumed this place
came down along with everything else.

157

00:10:39,680 --> 00:10:42,558
But here we are. The Moon's still shining,
the Earth is in one piece,

158

00:10:42,642 --> 00:10:44,560
but not the Academy.

159

00:10:44,977 --> 00:10:47,355
-[Klaus] I'm confused.
-Then listen to me, you idiot!

160

00:10:47,438 --> 00:10:51,150
Vanya destroys the Academy
before the apocalypse.

161

00:10:51,233 --> 00:10:54,111
[sighs] I thought Harold Jenkins
was the cause, but he was the fuse.

162

00:10:54,195 --> 00:10:55,404
Vanya is the bomb.

163
00:10:55,488 --> 00:10:57,782
-Vanya causes the apocalypse.
-[helicopter blades whirring]

164
00:10:57,865 --> 00:10:59,867
-[sirens wailing]
-We have to find her.

165
00:11:01,952 --> 00:11:03,913
[Diego] We gotta go, now.

166
00:11:03,996 --> 00:11:05,748
Regroup at the Super Star. Go!

167
00:11:09,585 --> 00:11:11,170
[water bubbling]

168
00:11:11,253 --> 00:11:12,713
[Handler] Look at the two of you.

169
00:11:13,214 --> 00:11:16,258
Given a one-day assignment
to eliminate Number Five,

170
00:11:16,676 --> 00:11:20,346
and instead, you kill a tow truck driver,
a cleaning lady, and a cop,

171
00:11:20,429 --> 00:11:21,806
burn down two buildings,

172
00:11:21,889 --> 00:11:25,059
and bring unwanted attention
on yourselves and the Commission.

173
00:11:25,476 --> 00:11:27,478
What's worse is Five is still alive,

174
00:11:27,895 --> 00:11:30,523

on the loose,
and trying to stop the apocalypse.

175

00:11:31,357 --> 00:11:32,983
[with mouth full]
Makes us look like a gang

176

00:11:33,067 --> 00:11:34,402
that can't shoot straight.

177

00:11:34,610 --> 00:11:36,946
Now, maybe I'm not seeing
the whole picture,

178

00:11:37,029 --> 00:11:39,365
but I think--
and this, it's just a suggestion--

179

00:11:39,448 --> 00:11:42,702
but I do think... [chuckles]
...an explanation of sorts is owing.

180

00:11:44,453 --> 00:11:46,247
Five is not working alone.

181

00:11:46,330 --> 00:11:47,289
He has backup.

182

00:11:47,623 --> 00:11:48,499
His family.

183

00:11:48,833 --> 00:11:50,376
You're saying that you both

184

00:11:50,710 --> 00:11:54,880
are no match for a litter
of emotionally stunted siblings?

185

00:11:56,257 --> 00:11:58,884
I think what Cha-Cha means is
there were certain un--

186

00:12:03,305 --> 00:12:04,140
Hmm?

187
00:12:04,890 --> 00:12:07,560
Unexpected consequences from said family

188
00:12:07,643 --> 00:12:10,271
that required us
to deviate from the original plan.

189
00:12:10,354 --> 00:12:11,731
[chuckles] You know,

190
00:12:13,524 --> 00:12:15,651
we have an old saying at the Commission.

191
00:12:16,402 --> 00:12:20,156
[speaking Yiddish]

192
00:12:22,366 --> 00:12:24,368
Of course, neither of you speak Yiddish.

193
00:12:24,994 --> 00:12:26,245
Fine. I'll translate.

194
00:12:26,787 --> 00:12:29,373
It means "The eggs think
they're smarter than the chicken."

195
00:12:31,208 --> 00:12:33,586
Do what you're told. Hmm?

196
00:12:34,670 --> 00:12:36,213
Then we should have killed each other.

197
00:12:37,548 --> 00:12:38,424
Come again?

198
00:12:39,759 --> 00:12:42,011
Both of us was sent a message from you

199

00:12:42,094 --> 00:12:43,304
to eliminate the other.

200
00:12:43,763 --> 00:12:44,889
I never sent--

201
00:12:46,390 --> 00:12:47,308
Oh.

202
00:12:48,392 --> 00:12:50,269
[chuckles] Hm.

203
00:12:50,728 --> 00:12:51,812
He's good.

204
00:12:52,730 --> 00:12:53,689
He's good.

205
00:12:53,773 --> 00:12:56,150
-Wait, I'm not following.
-Of course you're not.

206
00:12:57,401 --> 00:13:00,070
I never sent those messages. Five did.

207
00:13:00,154 --> 00:13:02,615
They're fake. To throw you off the scent.

208
00:13:03,157 --> 00:13:04,867
Then you're not mad at us.

209
00:13:05,117 --> 00:13:09,205
I'd like to believe that your commitment
to your partnership led to a strategic...

210
00:13:09,955 --> 00:13:12,082
choice not to kill each other.

211
00:13:12,374 --> 00:13:15,002
So, in the spirit of that partnership,

212

00:13:16,879 --> 00:13:18,297
I'm giving you a new assignment,

213

00:13:18,380 --> 00:13:21,467
one that's not open to interpretation
or discussion.

214

00:13:23,969 --> 00:13:25,471
Protect Vanya Hargreeves...

215

00:13:25,930 --> 00:13:26,889
at all costs.

216

00:13:29,308 --> 00:13:31,644
-Then what?
-Then you, Hazel,

217

00:13:31,769 --> 00:13:33,479
will be allowed to resign
from the Commission

218

00:13:33,562 --> 00:13:35,815
and live out the remainder
of your days with...

219

00:13:36,315 --> 00:13:38,108
doughnut lady here,

220

00:13:38,400 --> 00:13:40,236
in the time period of your choosing.

221

00:13:40,319 --> 00:13:42,822
Course, she'll remain under my protection

222

00:13:43,239 --> 00:13:44,990
until your assignment is complete.

223

00:13:45,491 --> 00:13:46,325
And what do I get?

224

00:13:47,243 --> 00:13:48,327
A new partner.

225

00:13:48,911 --> 00:13:51,330
Plus all prior offenses, fines,
and infractions

226

00:13:51,413 --> 00:13:53,374
will be expunged from your record.

227

00:13:53,457 --> 00:13:57,211
Failure to comply will result
in the termination of all parties.

228

00:13:57,294 --> 00:13:59,129
["Barracuda" by Heart playing]

229

00:14:01,966 --> 00:14:03,092
Cookies?

230

00:14:03,926 --> 00:14:05,469
♪ So, this ain't the end ♪

231

00:14:05,553 --> 00:14:07,680
♪ I saw you again ♪

232

00:14:08,138 --> 00:14:09,431
♪ Today ♪

233

00:14:09,932 --> 00:14:12,560
♪ I had to turn my heart away ♪

234

00:14:15,354 --> 00:14:16,730
♪ Smile like the sun ♪

235

00:14:16,814 --> 00:14:20,067
♪ Kisses for everyone ♪

236

00:14:20,693 --> 00:14:24,029
♪ And tales, it never fails! ♪

237

00:14:24,113 --> 00:14:25,948
[sirens wailing]

238
00:14:26,031 --> 00:14:28,868
♪ You're lyin' so low in the weeds ♪

239
00:14:29,827 --> 00:14:32,413
♪ I bet you gonna ambush me ♪

240
00:14:32,955 --> 00:14:36,250
♪ You'd have me down, down, down, down ♪

241
00:14:36,333 --> 00:14:39,628
♪ On my knees now, wouldn't ya? ♪

242
00:14:40,045 --> 00:14:41,297
♪ Barracuda ♪

243
00:14:43,507 --> 00:14:44,967
-♪ Oh ♪
-[tires screech]

244
00:14:45,050 --> 00:14:46,552
[horn beeping]

245
00:14:48,053 --> 00:14:51,390
-[man] Get out of the way, bitch!
-[beeping resonating]

246
00:14:51,473 --> 00:14:52,683
[blasts]

247
00:14:59,940 --> 00:15:01,358
[pins falling]

248
00:15:04,361 --> 00:15:06,030
[teens chattering and laughing]

249
00:15:06,113 --> 00:15:09,074
Look, I hate to be the one to say this,
but everyone needs to prepare.

250
00:15:09,158 --> 00:15:11,452

-For what?
-To do whatever it takes to stop Vanya.

251
00:15:11,535 --> 00:15:12,786
I-- [sighs]

252
00:15:13,412 --> 00:15:15,915
-We may not have a choice, Allison.
-Bullshit.

253
00:15:15,998 --> 00:15:17,791
-There's always options.
-Yeah, like what?

254
00:15:18,959 --> 00:15:19,793
I don't know.

255
00:15:19,877 --> 00:15:21,795
Look, whatever we decide,
we need to find Vanya.

256
00:15:21,879 --> 00:15:23,797
And fast, okay? She could be anywhere.

257
00:15:24,882 --> 00:15:26,842
Or... here.

258
00:15:27,676 --> 00:15:28,886
Look at this.

259
00:15:30,971 --> 00:15:33,557
[Diego]
That's right. Her concert is tonight.

260
00:15:34,224 --> 00:15:35,309
Hello.

261
00:15:35,976 --> 00:15:40,856
I hate to intrude, but my manager says
if you're not gonna bowl, you gotta leave.

262
00:15:42,900 --> 00:15:43,901

[Diego] Whose turn is it?

263

00:15:43,984 --> 00:15:45,110
Oh, for...

264

00:15:54,912 --> 00:15:56,664
We're the only ones capable
of stopping this.

265

00:15:57,039 --> 00:15:58,958
We have a responsibility to Dad.

266

00:15:59,041 --> 00:16:00,501
To Dad? No, I've heard enough about--

267

00:16:00,584 --> 00:16:02,920
He sacrificed everything
to bring us back together.

268

00:16:03,003 --> 00:16:04,380
I'm with Luther on this one.

269

00:16:04,463 --> 00:16:06,799
We can't give her a chance to fight back.

270

00:16:06,882 --> 00:16:10,302
There are billions of lives at stake.
We're past trying to save just one.

271

00:16:10,386 --> 00:16:12,346
Hey, you know, guys, uh...
maybe I could help.

272

00:16:12,721 --> 00:16:15,307
-Now is not the time.
-No, let him finish.

273

00:16:17,059 --> 00:16:18,644
He saved my life today.

274

00:16:19,728 --> 00:16:20,562
Really?

275
00:16:20,646 --> 00:16:22,690
-Is that true?
-Yeah, yeah, I did...

276
00:16:23,399 --> 00:16:24,525
take credit for it.

277
00:16:24,608 --> 00:16:26,151
In fact, the real hero...

278
00:16:27,194 --> 00:16:28,153
was Ben.

279
00:16:33,117 --> 00:16:35,160
[sighs] Today... Listen.

280
00:16:35,244 --> 00:16:39,081
Today, he punched me in the face.

281
00:16:39,164 --> 00:16:41,875
And earlier at the house,
he was the one who saved Diego's life,

282
00:16:41,959 --> 00:16:42,793
not me.

283
00:16:42,876 --> 00:16:45,879
-You are unbelievable, Klaus.
-[Klaus] You want proof, is that it?

284
00:16:45,963 --> 00:16:47,798
All right. I-- I'll give you proof.

285
00:16:47,881 --> 00:16:50,050
[sniffs] All right, it's showtime, baby.

286
00:16:50,884 --> 00:16:51,719
Catch!

287
00:16:51,927 --> 00:16:54,096

[ball bouncing]

288

00:16:56,015 --> 00:16:57,391

[ball crashes]

289

00:16:57,474 --> 00:16:59,977

[Luther] Is there any way to silence
that voice in your head

290

00:17:00,060 --> 00:17:01,979

that screams out
to be the center of attention?

291

00:17:02,062 --> 00:17:04,398

You know, I liked you a lot better
before you got laid.

292

00:17:07,943 --> 00:17:09,319

Which was a complete...

293

00:17:09,403 --> 00:17:13,365

It-- It wasn't his fault,
'cause he was ridiculously high, right?

294

00:17:13,449 --> 00:17:15,951

And-- And the girl,
she thought he was a furry...

295

00:17:16,035 --> 00:17:17,453

-Stop!

-Okay.

296

00:17:20,497 --> 00:17:21,999

Allison, wait.

297

00:17:22,082 --> 00:17:23,125

[woman] Excuse me!

298

00:17:23,876 --> 00:17:26,503

Excuse me,
it's my son Kenny's birthday today, and...

299

00:17:26,587 --> 00:17:29,339
Uh... wouldn't your son be happier
playing with kids his own age?

300

00:17:30,215 --> 00:17:31,925
Assuming it's okay with your two dads.

301

00:17:36,513 --> 00:17:38,974
I would rather chew off my own foot.

302

00:17:39,516 --> 00:17:41,018
[whooshing]

303

00:17:41,101 --> 00:17:42,811
-[clunk]
-[woman] Let's go, Kenny.

304

00:17:47,524 --> 00:17:50,903
[Diego] If I was going to date a man,
you'd be the last man I would date.

305

00:17:50,986 --> 00:17:52,404
[Klaus] You'd be lucky to get me.

306

00:17:53,030 --> 00:17:54,990
How the hell did she find me?

307

00:17:56,241 --> 00:17:58,077
-May I?
-Please.

308

00:18:02,206 --> 00:18:03,415
[sighs]

309

00:18:08,378 --> 00:18:09,922
[beeping]

310

00:18:13,634 --> 00:18:16,136
-She's good.
-[smashes]

311

00:18:18,639 --> 00:18:20,557

[sighs] Jesus.

312

00:18:29,274 --> 00:18:30,234
[chuckles softly]

313

00:18:38,033 --> 00:18:40,744
All right. I'll be the first to admit...

314

00:18:41,537 --> 00:18:43,163
things really got out of hand.

315

00:18:43,539 --> 00:18:45,457
Punches were thrown. Shots were fired.

316

00:18:46,250 --> 00:18:49,545
-But I'm willin' to forgive and forget.
-How very kind of you.

317

00:18:51,797 --> 00:18:54,967
Look, the Handler was right.
We had a chance to kill each other.

318

00:18:55,050 --> 00:18:56,802
We were ordered to kill each other.

319

00:18:56,885 --> 00:18:59,596
And we didn't. That says somethin', right?

320

00:19:00,055 --> 00:19:02,224
You're willin' to throw away
all that goodwill?

321

00:19:02,307 --> 00:19:03,392
Doesn't matter.

322

00:19:04,309 --> 00:19:05,936
The Handler's offer isn't real.

323

00:19:06,395 --> 00:19:07,479
Of course it is.

324

00:19:07,980 --> 00:19:10,440
Verbal agreements are binding.
Check the handbook.

325
00:19:11,316 --> 00:19:13,235
We've caused way too much trouble.

326
00:19:14,820 --> 00:19:16,697
You notice something's missing?

327
00:19:18,240 --> 00:19:19,700
We don't have a briefcase.

328
00:19:22,369 --> 00:19:23,704
She's leavin' us to die.

329
00:19:24,037 --> 00:19:25,038
Look.

330
00:19:25,914 --> 00:19:27,040
There's Vanya.

331
00:19:53,108 --> 00:19:56,695
[Reginald] Your siblings may be
on this mission longer than usual.

332
00:19:58,155 --> 00:19:59,489
So as you wait,

333
00:20:00,449 --> 00:20:02,826
be prepared to do your studies alone.

334
00:20:03,994 --> 00:20:05,037
Do you understand?

335
00:20:07,164 --> 00:20:08,165
Very well.

336
00:20:21,345 --> 00:20:23,639
My studies this evening pertain to music.

337

00:20:25,224 --> 00:20:26,892
I wonder if I could borrow it.

338
00:20:29,061 --> 00:20:30,562
Take it and go.

339
00:20:38,195 --> 00:20:40,072
-It's beautiful, isn't it?
-[chuckles]

340
00:20:40,155 --> 00:20:41,782
Yes, it is, Vanya.

341
00:20:42,241 --> 00:20:44,743
I will learn to play it. [chuckles softly]

342
00:20:45,535 --> 00:20:47,579
I am going to be extraordinary.

343
00:20:47,955 --> 00:20:49,748
[Grace]
Put your whole heart into it, dear,

344
00:20:49,831 --> 00:20:51,959
and I promise, one day, you will be.

345
00:20:55,087 --> 00:20:56,213
[bell rings]

346
00:20:58,382 --> 00:21:00,384
[motor idling]

347
00:21:11,937 --> 00:21:13,605
Listen, we can't do this now.

348
00:21:15,065 --> 00:21:17,901
I'm so sorry, I should never have slept
with that girl...

349
00:21:18,068 --> 00:21:19,152
uh, woman.

350
00:21:21,196 --> 00:21:22,197
Uh, look...

351
00:21:24,199 --> 00:21:27,077
I had just found out that Dad
sent me to the Moon for nothing.

352
00:21:27,744 --> 00:21:28,704
All right?

353
00:21:28,787 --> 00:21:31,790
And I just felt so lost and alone.

354
00:21:33,125 --> 00:21:34,960
Klaus wasn't lying, I got drunk.

355
00:21:35,752 --> 00:21:36,586
I mean...

356
00:21:37,546 --> 00:21:38,505
really drunk.

357
00:21:39,840 --> 00:21:40,882
Plus the pills.

358
00:21:41,508 --> 00:21:45,262
You know, 'cause it was a rave, and...
I'd never been to a rave before, and...

359
00:21:45,345 --> 00:21:47,431
Well, they're--
they're pretty amazing, actually--

360
00:21:59,943 --> 00:22:01,820
[dialing]

361
00:22:03,864 --> 00:22:05,490
[line ringing]

362
00:22:11,330 --> 00:22:13,790
[inaudible]

363

00:22:19,671 --> 00:22:20,714
He-- Hello?

364

00:22:22,716 --> 00:22:25,510
-Hi, uh, Claire?
-[crying]

365

00:22:25,594 --> 00:22:28,764
Uh, yeah, this is your Uncle Luther.

366

00:22:30,223 --> 00:22:31,600
[Claire] Spaceboy!

367

00:22:32,100 --> 00:22:34,227
Yeah, yeah, uh... Spaceboy.

368

00:22:36,396 --> 00:22:38,565
I'm the one your mom
told you stories about.

369

00:22:40,442 --> 00:22:42,861
Yeah, yeah, I know all about you, too.

370

00:22:43,737 --> 00:22:44,780
[chuckles softly]

371

00:22:44,863 --> 00:22:48,784
And you know, Claire, I've been wanting
to meet you since the day you were born.

372

00:22:51,495 --> 00:22:54,873
Uh, well, uh... she's here, with me now,

373

00:22:55,665 --> 00:22:58,794
and... she really wants to talk to you,
Claire.

374

00:22:58,877 --> 00:23:01,755
But... But she can't, because... uh...

375

00:23:02,672 --> 00:23:05,384
she has a sore throat, but, uh...

376

00:23:08,804 --> 00:23:13,975
Your mom wants me to tell you, Claire,
uh, she... she says that she loves you

377

00:23:15,102 --> 00:23:17,396
more than anything
in the whole wide world.

378

00:23:18,605 --> 00:23:19,898
-And she--
-[whispers] No!

379

00:23:19,981 --> 00:23:22,567
-[Luther] Oh, shoot.
-[shuffling]

380

00:23:22,651 --> 00:23:23,902
[whispers] Um... Where...

381

00:23:24,694 --> 00:23:26,446
-[Allison crying softly]
-[Luther] Um...

382

00:23:29,366 --> 00:23:31,868
Wait, wait. Hey. Hey.

383

00:23:34,413 --> 00:23:36,039
Uh, your mom says...

384

00:23:38,125 --> 00:23:39,167
She says...

385

00:23:42,462 --> 00:23:43,755
"I miss you.

386

00:23:46,675 --> 00:23:48,969
I miss you every day
that I'm not with you.

387

00:23:53,265 --> 00:23:54,766
I know that I let you down,

388

00:23:56,393 --> 00:23:58,019
but I would do anything for you.

389

00:24:02,941 --> 00:24:04,818
You make me wanna wake up each day.

390

00:24:07,904 --> 00:24:10,490
-And you're in my dreams every night.
-[whimpers]

391

00:24:14,786 --> 00:24:17,747
You're the most important person
in the world to me."

392

00:24:22,627 --> 00:24:23,795
That's, uh...

393

00:24:25,005 --> 00:24:26,548
That's what your mom says.

394

00:24:34,222 --> 00:24:36,349
Yeah. Yeah, I-- I promise.

395

00:24:37,934 --> 00:24:39,102
She'll be home soon.

396

00:24:45,108 --> 00:24:46,359
[receiver clicks]

397

00:24:48,862 --> 00:24:49,905
[sobs]

398

00:25:11,968 --> 00:25:13,053
-[bus door opens]
-Look.

399

00:25:17,182 --> 00:25:18,058
Vanya's getting off.

400
00:25:18,600 --> 00:25:19,726
This is where you get off.

401
00:25:20,519 --> 00:25:21,937
[tires squealing]

402
00:25:22,020 --> 00:25:23,730
[Cha-Cha yelling]

403
00:25:23,813 --> 00:25:25,607
[horns blaring]

404
00:25:26,483 --> 00:25:28,026
You mother-- [screams]

405
00:25:33,448 --> 00:25:34,824
[motor idling]

406
00:25:42,249 --> 00:25:44,751
[motor sputtering]

407
00:25:48,588 --> 00:25:49,631
[group cheering]

408
00:25:49,714 --> 00:25:51,633
-[woman] ♪ ...day to you... ♪
-[children laughing]

409
00:25:51,716 --> 00:25:53,552
-All right, where's Five?
-He left.

410
00:25:53,635 --> 00:25:56,513
-Oh, for the love of... Where'd he go?
-Didn't tell us.

411
00:25:56,596 --> 00:25:59,516
Well, we're not waiting around for him.
The concert starts in 30 minutes.

412
00:25:59,849 --> 00:26:03,478

-All right, so what's the plan?
-Well, I think that, uh...

413
00:26:05,939 --> 00:26:07,482
We go to the Icarus Theater.

414
00:26:07,566 --> 00:26:09,651
That's a location, not a plan.

415
00:26:11,444 --> 00:26:13,655
What? Is that all you got?

416
00:26:15,782 --> 00:26:17,951
Look, you wanna be Number One, fine,

417
00:26:18,034 --> 00:26:19,911
but you're gonna have to get us
on the same page,

418
00:26:19,995 --> 00:26:22,372
because right now,
we're all over the place.

419
00:26:23,582 --> 00:26:24,457
You're right.

420
00:26:25,458 --> 00:26:26,459
We need a plan.

421
00:26:38,221 --> 00:26:39,931
-[Luther] Get down!
-[screaming]

422
00:26:44,436 --> 00:26:47,981
-Who the hell are these guys?
-Maybe they're here for Kenny's birthday!

423
00:26:50,650 --> 00:26:52,235
No, I'm pretty sure they're here for us!

424
00:26:58,617 --> 00:26:59,576
[sound system starts up]

425
00:26:59,659 --> 00:27:02,746
-["Saturday Night" playing]
-♪ S-A-T-U-R-D-A-Y, hey ♪

426
00:27:03,121 --> 00:27:05,749
♪ S-A-T-U-R-D-A-Y ♪

427
00:27:05,832 --> 00:27:06,708
♪ Hey ♪

428
00:27:06,791 --> 00:27:09,628
♪ Keep on dancin' to the rock and roll ♪

429
00:27:09,711 --> 00:27:11,546
-[grunts]
-♪ On Saturday night ♪

430
00:27:11,630 --> 00:27:13,131
♪ Saturday night ♪

431
00:27:13,715 --> 00:27:15,884
-♪ Dancin' to the rhythm ♪
-[clangs]

432
00:27:15,967 --> 00:27:17,260
-♪ With our heart and soul ♪
-[grunts]

433
00:27:17,344 --> 00:27:20,555
-♪ On Saturday night, Saturday night ♪
-[yells]

434
00:27:21,348 --> 00:27:24,017
♪ I, I, I, I, I just can't wait ♪

435
00:27:24,893 --> 00:27:27,896
-They're blocking the exit!
-So, what's the plan now, Luther?

436
00:27:29,522 --> 00:27:31,358
♪ On the good ol' rock and roll ♪

437
00:27:31,441 --> 00:27:33,443
[Luther] The lanes! Let's go!

438
00:27:33,526 --> 00:27:38,531
♪ Saturday night, Saturday night ♪

439
00:27:39,491 --> 00:27:42,160
♪ S-A-T-U-R-D-A-Y, hey ♪

440
00:27:42,243 --> 00:27:45,705
♪ S-A-T-U-R-D-A-Y, hey ♪

441
00:27:45,789 --> 00:27:49,334
♪ S-A-T-U-R-D-A-Y, hey ♪

442
00:27:49,417 --> 00:27:52,337
-♪ S-A-T-U-R-D-A-Y, hey ♪
-Come on, let's go!

443
00:27:52,420 --> 00:27:56,091
♪ Gonna dance with my baby
Till the night is through ♪

444
00:27:56,174 --> 00:27:57,842
♪ On Saturday night ♪

445
00:27:57,926 --> 00:28:00,136
[Handler] Five, I've been waiting for you.

446
00:28:00,220 --> 00:28:02,430
♪ Tell her all the little things
I'm gonna do ♪

447
00:28:02,514 --> 00:28:03,890
[water bubbling]

448
00:28:06,851 --> 00:28:07,977
[sighs]

449
00:28:09,896 --> 00:28:11,731

[Five] You must really like doughnuts.

450

00:28:11,815 --> 00:28:13,149
[Agnes, muffled] Help me!

451

00:28:13,608 --> 00:28:15,235
-[sighs]
-It's been a while.

452

00:28:16,403 --> 00:28:18,321
-Three days.
-[Handler] For you, maybe.

453

00:28:18,405 --> 00:28:20,281
But for me, it's been a lot longer

454

00:28:20,365 --> 00:28:22,909
since I've seen
those adorable little shorts.

455

00:28:22,992 --> 00:28:24,452
[Five] Well, you've had time to heal.

456

00:28:24,953 --> 00:28:25,787
[Handler sighs]

457

00:28:26,830 --> 00:28:28,998
Luckily, for both of us, time...

458

00:28:29,874 --> 00:28:33,378
is the one thing my organization
has an abundance of.

459

00:28:33,962 --> 00:28:35,422
Got your message, by the way.

460

00:28:36,214 --> 00:28:39,092
Nice packaging,
but so much for Commission protocol.

461

00:28:39,634 --> 00:28:41,177
[chuckles] There have been...

462
00:28:42,303 --> 00:28:45,306
a lot of changes
since you left the Commission.

463
00:28:46,850 --> 00:28:48,393
You really did some damage.

464
00:28:51,271 --> 00:28:53,398
The briefcases were all but destroyed,

465
00:28:53,481 --> 00:28:54,691
to say nothing of the...

466
00:28:55,108 --> 00:28:57,318
highly trained personnel you killed.

467
00:28:58,069 --> 00:28:58,903
After all,

468
00:29:00,113 --> 00:29:02,824
-what is an institution if not for--
-What do you want?

469
00:29:04,159 --> 00:29:05,243
To be happy.

470
00:29:06,035 --> 00:29:08,079
To have a simple...

471
00:29:09,038 --> 00:29:10,623
unfettered life, to...

472
00:29:11,249 --> 00:29:13,835
do the work my superiors require.

473
00:29:13,918 --> 00:29:16,337
But... your being here,

474
00:29:17,213 --> 00:29:18,882
well, it complicates all that.

475

00:29:19,716 --> 00:29:22,010
Billions of people
are about to die tonight.

476

00:29:22,093 --> 00:29:22,927
[Agnes whimpers]

477

00:29:23,511 --> 00:29:25,555
-You can change that.
-Tonight, tomorrow.

478

00:29:25,638 --> 00:29:27,640
So little difference
in the scheme of things.

479

00:29:29,392 --> 00:29:32,228
Don't you remember
the Commission's raison d'être?

480

00:29:32,937 --> 00:29:37,817
What's meant to be is meant to be,
or, as I like to say, que será, será.

481

00:29:38,151 --> 00:29:40,069
It's bullshit in any language.

482

00:29:41,321 --> 00:29:42,447
Why did you call me here?

483

00:29:44,032 --> 00:29:45,533
I wanna offer you a choice.

484

00:29:46,075 --> 00:29:48,578
Everyone's going to die tonight, but...

485

00:29:49,454 --> 00:29:50,955
unlike the rest of the world,

486

00:29:51,956 --> 00:29:53,124
you have a way out.

487

00:29:53,917 --> 00:29:58,838
You can abandon your family
and skip ahead to the apocalypse,

488

00:29:58,922 --> 00:30:01,007
take a walkabout for a few decades,

489

00:30:01,090 --> 00:30:02,634
wondering if I'll come back

490

00:30:02,717 --> 00:30:04,344
and offer you a job again,

491

00:30:04,427 --> 00:30:06,429
or you can stay here,

492

00:30:07,430 --> 00:30:09,641
with your family, and...

493

00:30:10,391 --> 00:30:12,227
die a horrible death. [laughs]

494

00:30:12,310 --> 00:30:14,145
[Agnes whimpers]

495

00:30:14,229 --> 00:30:16,606
-[cork pops loudly]
-While you weigh your options,

496

00:30:17,440 --> 00:30:21,152
just know your siblings
are fighting for their lives without you.

497

00:30:21,236 --> 00:30:23,238
[Five]
You brought me here to pull me away.

498

00:30:23,530 --> 00:30:25,615
[Handler] It's been nice knowing you,
Five.

499

00:30:27,075 --> 00:30:28,076
Cheers!

500
00:30:28,159 --> 00:30:29,577
[audience applauds]

501
00:30:31,538 --> 00:30:33,373
[cheering]

502
00:30:41,381 --> 00:30:43,383
[playing somber melody]

503
00:31:26,342 --> 00:31:28,344
[orchestra continues playing]

504
00:31:30,763 --> 00:31:31,931
[Luther] Wha--

505
00:31:32,974 --> 00:31:34,767
Allison, I can't let you do that,
all right?

506
00:31:34,851 --> 00:31:36,978
-She's beyond reasoning.
-You hear the music?

507
00:31:37,061 --> 00:31:38,062
It's started.

508
00:31:38,146 --> 00:31:39,772
Do you honestly think she's gonna listen?

509
00:31:40,064 --> 00:31:41,608
After everything that's happened?

510
00:31:42,567 --> 00:31:44,235
[Klaus] We don't have time for this.

511
00:31:45,194 --> 00:31:46,446
Okay.

512

00:31:54,954 --> 00:31:56,706
You're using her as a distraction,
aren't you?

513

00:31:56,789 --> 00:31:58,958
-Our best chance to incapacitate Vanya.
-Oh.

514

00:32:00,418 --> 00:32:01,878
She'll thank us later.

515

00:32:01,961 --> 00:32:05,173
-[Klaus] So, what's the plan?
-[Luther] Uh, you wait out front.

516

00:32:06,049 --> 00:32:07,675
-What?
-Yeah, you're the lookout.

517

00:32:08,301 --> 00:32:09,719
The lookout?

518

00:32:14,432 --> 00:32:16,059
[shower running]

519

00:32:21,356 --> 00:32:22,231
[door opens]

520

00:32:22,982 --> 00:32:24,359
[Handler whistling]

521

00:32:24,442 --> 00:32:26,402
-[water stops]
-[shower curtain rustles]

522

00:32:31,240 --> 00:32:33,534
-[Agnes whimpering]
-[whistling continues]

523

00:32:39,707 --> 00:32:40,833
Back so soon?

524

00:32:45,088 --> 00:32:47,590
And here I thought you were the smart one.

525
00:32:48,758 --> 00:32:50,134
How disappointing.

526
00:32:50,510 --> 00:32:51,552
[yelps]

527
00:33:05,358 --> 00:33:06,526
[gun clatters]

528
00:33:14,283 --> 00:33:15,868
I'm sorry you had to see that.

529
00:33:17,537 --> 00:33:20,123
If you want to change your mind
about being with me,

530
00:33:21,541 --> 00:33:22,542
I understand.

531
00:33:27,755 --> 00:33:29,382
Everyone has a past.

532
00:33:32,176 --> 00:33:33,219
[chuckles softly]

533
00:33:40,059 --> 00:33:41,894
[orchestra playing]

534
00:34:19,891 --> 00:34:21,726
[Vanya playing solo]

535
00:34:46,876 --> 00:34:48,711
[blasts]

536
00:34:49,629 --> 00:34:51,672
-[audience screaming and gasping]
-[Diego grunts]

537

00:34:59,388 --> 00:35:00,807
[whooshes]

538
00:35:02,141 --> 00:35:03,893
[orchestra continues playing]

539
00:35:08,815 --> 00:35:11,400
[Diego] Move! Go, go, go, go, go, move!

540
00:35:12,693 --> 00:35:14,612
-[blasts]
-Oh!

541
00:35:14,695 --> 00:35:16,739
[screaming]

542
00:35:26,916 --> 00:35:28,626
-She's stronger than expected.
-Yeah.

543
00:35:31,420 --> 00:35:32,630
Yeah. We're fine, thanks for asking.

544
00:35:33,047 --> 00:35:36,008
Look, I almost lost you once, all right?
I wasn't about to lose you again.

545
00:35:36,092 --> 00:35:38,511
Well, so much for the element
of surprise. What else you got?

546
00:35:41,556 --> 00:35:43,850
No shit, Allison. Tell us something
we don't already know.

547
00:35:43,933 --> 00:35:45,434
She's talking about the violin.

548
00:35:46,435 --> 00:35:47,562
It's her lightning rod.

549
00:35:48,271 --> 00:35:49,522

If we can take it from her

550

00:35:49,605 --> 00:35:51,149
and stop her from playing,
we might have a shot.

551

00:35:57,947 --> 00:35:59,240
[orchestra screaming]

552

00:36:02,869 --> 00:36:05,329
What the hell happened to Klaus?
He's supposed to be on lookout.

553

00:36:05,413 --> 00:36:08,457
-Yeah, you surprised?
-What's with all the lollygagging?

554

00:36:08,541 --> 00:36:10,001
[Luther] Five, get down!

555

00:36:10,084 --> 00:36:11,252
[gasps]

556

00:36:13,504 --> 00:36:16,215
-[Klaus] I didn't ask for cilantro.
-Do you hear gunfire?

557

00:36:16,507 --> 00:36:18,301
-What?
-[gunfire continues]

558

00:36:18,384 --> 00:36:20,386
[Vanya continues playing]

559

00:36:24,557 --> 00:36:25,641
Oh, shit!

560

00:36:26,392 --> 00:36:27,476
[gunfire continues]

561

00:36:29,770 --> 00:36:33,232
-This is it, mofo. Go time! Go time!

-[Ben] What about the gunfire?

562

00:36:33,316 --> 00:36:35,318

[Klaus] Come on, man,
we're the damn lookouts!

563

00:36:37,028 --> 00:36:39,071

Five, what the...
I thought you bailed on us!

564

00:36:39,155 --> 00:36:40,573

I had an errand to run.

565

00:36:41,657 --> 00:36:42,783

This is not good.

566

00:36:42,867 --> 00:36:44,952

-You know these guys?
-Yeah, I do.

567

00:36:45,912 --> 00:36:46,746

And?

568

00:36:47,955 --> 00:36:50,208

Well... we're screwed.

569

00:36:52,710 --> 00:36:54,670

-[yells]
-Guys, it's Cha-Cha!

570

00:36:55,922 --> 00:36:58,257

-It's Cha-Cha, she--
-[Luther] Klaus! Get down!

571

00:36:59,383 --> 00:37:01,385

[grunts, whooshes]

572

00:37:05,473 --> 00:37:06,557

[Luther] Get down!

573

00:37:07,642 --> 00:37:10,228

[chiming]

574
00:37:10,895 --> 00:37:12,021
[grunts]

575
00:37:14,732 --> 00:37:16,859
[yells]

576
00:37:21,364 --> 00:37:22,865
[squelching]

577
00:37:28,371 --> 00:37:31,082
-[monster squealing]
-[yells]

578
00:37:32,875 --> 00:37:34,877
[both grunting]

579
00:37:38,047 --> 00:37:39,966
[monster squealing]

580
00:37:40,883 --> 00:37:42,885
[Ben yelling]

581
00:37:43,719 --> 00:37:45,054
[squelches]

582
00:37:51,978 --> 00:37:53,187
Oh, my God.

583
00:37:53,271 --> 00:37:54,814
It's him. Ben.

584
00:37:55,481 --> 00:37:56,399
[mouthing]

585
00:37:56,774 --> 00:37:57,858
[both grunting]

586
00:38:06,867 --> 00:38:08,202
[Klaus groans]

587
00:38:08,286 --> 00:38:09,912
[gasping]

588
00:38:10,454 --> 00:38:11,580
Now who's the lookout?

589
00:38:12,790 --> 00:38:14,500
[laughs]

590
00:38:16,836 --> 00:38:18,296
[sighs]

591
00:38:18,838 --> 00:38:20,548
[whooshing]

592
00:38:26,721 --> 00:38:28,723
[rumbling]

593
00:38:32,435 --> 00:38:33,769
[choking]

594
00:38:33,853 --> 00:38:35,771
[Five] Your girlfriend, Patch...

595
00:38:35,855 --> 00:38:37,440
What did you like about her?

596
00:38:37,523 --> 00:38:38,899
[Diego] She believed in people.

597
00:38:38,983 --> 00:38:40,484
She always saw the good inside.

598
00:38:40,568 --> 00:38:43,279
I'm sure she'll be proud to know
that you're killing Hazel and Cha-Cha

599
00:38:43,362 --> 00:38:44,864
as a way to honor her memory.

600

00:38:45,990 --> 00:38:47,325
[crying]

601
00:38:50,703 --> 00:38:52,038
[violin music roars]

602
00:38:57,209 --> 00:38:59,211
[rumbling]

603
00:39:00,629 --> 00:39:02,173
Oh, welcome back. Where were you?

604
00:39:02,256 --> 00:39:03,507
Honoring a memory.

605
00:39:04,300 --> 00:39:05,968
So, how do you wanna end this thing?

606
00:39:06,052 --> 00:39:07,470
[Luther] We surround her.

607
00:39:07,553 --> 00:39:10,139
All right? We come at her from all angles.

608
00:39:10,222 --> 00:39:11,390
So it's a suicide mission.

609
00:39:11,474 --> 00:39:14,143
Yeah, but one of us could get through.
It's the only chance we've got.

610
00:39:14,226 --> 00:39:15,603
-Are we all in?
-Yeah.

611
00:39:16,687 --> 00:39:17,563
[Luther] All right.

612
00:39:18,939 --> 00:39:19,982
Allison?

613

00:39:21,025 --> 00:39:22,943
Stage left. Stage right.

614
00:39:23,027 --> 00:39:24,445
You guys take the front.

615
00:39:24,528 --> 00:39:25,988
[masonry cracking and groaning]

616
00:39:27,823 --> 00:39:28,991
[glass smashing]

617
00:39:32,995 --> 00:39:35,247
I'm sorry. There's no time, Allison.

618
00:39:35,331 --> 00:39:38,209
If she finishes this concert,
the world goes up in flames.

619
00:39:40,461 --> 00:39:42,922
[music swells]

620
00:40:14,912 --> 00:40:17,456
Now!

621
00:40:24,588 --> 00:40:26,257
[blasts]

622
00:40:34,223 --> 00:40:35,975
[violin chords resonating]

623
00:41:18,184 --> 00:41:21,270
[whooshes, blasts]

624
00:41:25,483 --> 00:41:27,234
[cracking]

625
00:41:41,832 --> 00:41:43,000
[Luther] Is she alive?

626
00:41:43,918 --> 00:41:45,377

-[whispers] Yeah.

-She is? Yeah?

627

00:41:45,461 --> 00:41:47,963

-Oh, thank God.

-[Luther] We did it. We saved the world.

628

00:41:49,340 --> 00:41:50,549

[laughs]

629

00:41:51,800 --> 00:41:53,761

[crying]

630

00:41:54,178 --> 00:41:56,180

[explosions echoing]

631

00:42:02,937 --> 00:42:04,939

[blasts]

632

00:42:06,315 --> 00:42:07,900

[sighs] Oh, man.

633

00:42:15,282 --> 00:42:16,367

Uh...

634

00:42:17,576 --> 00:42:18,577

Guys?

635

00:42:23,165 --> 00:42:25,751

You see that big Moon rock
coming towards us?

636

00:42:25,834 --> 00:42:26,877

[Luther] That's not good.

637

00:42:26,961 --> 00:42:28,712

So this is it, huh? So much for...

638

00:42:30,005 --> 00:42:31,507

saving the world.

639

00:42:33,717 --> 00:42:36,136
If only Sir Reginald could see us
right now, huh?

640
00:42:37,263 --> 00:42:38,889
The Umbrella Academy.

641
00:42:40,015 --> 00:42:41,350
A total failure.

642
00:42:47,022 --> 00:42:49,984
At least we're together at the end.
As a family.

643
00:42:50,067 --> 00:42:51,527
This doesn't have to be the end.

644
00:42:52,987 --> 00:42:54,613
What? What are you saying, Five?

645
00:42:54,697 --> 00:42:57,366
I think I have a way outta here.
But you gotta trust me on this.

646
00:42:57,825 --> 00:42:59,743
-Yeah, I don't think so.
-No.

647
00:42:59,827 --> 00:43:01,579
Well, then,
we might as well accept our fate,

648
00:43:01,662 --> 00:43:03,789
because in less than a minute,
we're gonna be vaporized.

649
00:43:03,872 --> 00:43:04,999
What's your idea, then?

650
00:43:05,291 --> 00:43:07,293
We use my ability to time travel.

651

00:43:07,376 --> 00:43:09,503
But this time, I'll take you with me.

652
00:43:09,587 --> 00:43:12,590
-You can do that?
-I don't know. I've never tried it before.

653
00:43:13,215 --> 00:43:14,675
What's the worst that can happen?

654
00:43:14,758 --> 00:43:17,761
You're lookin' at it.
A 58-year-old man inside a child's body,

655
00:43:17,845 --> 00:43:19,638
so there's that. [scoffs]

656
00:43:19,722 --> 00:43:21,932
-Oh, what the hell? I'm in.
-Yeah, whatever. I'm in.

657
00:43:22,016 --> 00:43:24,351
Me too. [sighs] Allison?

658
00:43:27,146 --> 00:43:29,064
-What about Ben?
-Great, yeah, he's in.

659
00:43:29,148 --> 00:43:31,150
Okay, great. Luther, grab Vanya.

660
00:43:33,485 --> 00:43:34,987
[Luther] Wait, should we be taking her?

661
00:43:35,487 --> 00:43:37,364
I mean,
if she's the cause of the apocalypse.

662
00:43:37,448 --> 00:43:40,159
-Isn't that like taking the bomb with us?
-The apocalypse will always happen

663

00:43:40,242 --> 00:43:44,496
And Vanya will always be the cause,
unless we take her with us and fix her.

664
00:43:45,080 --> 00:43:47,541
[dramatic orchestra music playing]

665
00:43:49,960 --> 00:43:51,962
[explosions echoing]

666
00:44:03,724 --> 00:44:05,684
[electricity crackling]

667
00:44:17,237 --> 00:44:19,740
-[flames roaring]
-[waves crashing]

668
00:44:19,823 --> 00:44:21,825
[wind whipping]

669
00:44:22,618 --> 00:44:24,036
[briefcase whooshes, zaps]

670
00:44:26,288 --> 00:44:28,457
-[wind howls]
-[glass shatters]

671
00:44:29,291 --> 00:44:30,793
[flames roar]

672
00:44:30,876 --> 00:44:32,878
-[whooshing]
-Ah!

673
00:44:33,003 --> 00:44:35,005
[electricity crackling louder]

674
00:44:38,967 --> 00:44:40,219
It's working!

675
00:44:49,186 --> 00:44:51,480
Hold on! It's gonna get messy!

676
00:44:51,605 --> 00:44:53,607
[orchestra music swells]

677
00:45:05,202 --> 00:45:07,204
[distant rumbling]

678
00:45:11,458 --> 00:45:12,626
[glass shatters]

679
00:45:23,971 --> 00:45:26,390
-[whooshes, zaps]
-[flames roar]

680
00:45:26,473 --> 00:45:28,475
[glass shattering]

681
00:45:28,934 --> 00:45:31,228
[Gerard Way and Ray Toro's
"Hazy Shade of Winter" playing]

682
00:45:35,274 --> 00:45:37,067
♪ Time, time, time ♪

683
00:45:37,151 --> 00:45:39,695
♪ See what's become of me ♪

684
00:45:41,196 --> 00:45:43,240
♪ While I looked around ♪

685
00:45:43,449 --> 00:45:46,076
♪ For my possibilities ♪

686
00:45:47,202 --> 00:45:49,621
♪ I was so hard to please ♪

687
00:45:50,622 --> 00:45:51,749
♪ Look around ♪

688
00:45:51,832 --> 00:45:53,667
♪ Leaves are brown ♪

689
00:45:53,751 --> 00:45:54,960
♪ And the sky ♪

690
00:45:55,043 --> 00:45:58,464
♪ Is a hazy shade of winter ♪

691
00:45:58,547 --> 00:45:59,548
♪ Look around ♪

692
00:46:00,174 --> 00:46:01,467
♪ Leaves are brown ♪

693
00:46:01,550 --> 00:46:04,553
♪ There's a patch of snow on the ground ♪

694
00:46:04,636 --> 00:46:07,556
♪ Look around
Leaves are brown ♪

695
00:46:08,098 --> 00:46:10,809
♪ There's a patch of snow on the ground ♪

696
00:46:11,310 --> 00:46:12,478
♪ Look around ♪

697
00:46:12,561 --> 00:46:14,146
♪ Leaves are brown ♪

698
00:46:14,229 --> 00:46:17,065
♪ There's a patch of snow on the ground ♪